



**Fundación
Goyeneche de
San Sebastián**

EGUNEKO JARDUEREN ZENTROAK

Jarduera memoria

2008

CENTROS DE ACTIVIDADES DE DÍA

Memoria de actividades

E **G**

Una vida durante el día

Bizitza egunean zehar



EGUNEKO JARDUEREN ZENTROEN PROGRAMA
PROGRAMA DE CENTROS DE ACTIVIDADES DE DÍA

Camino de Illarra 4
20018 Donostia-San Sebastián
Gipuzkoa

☎ 943 00 08 00

www.fundaciongoyeneche.com

AURKEZPENA
PRESENTACIÓN

5

PROGRAMAREN AZALPENA
DESCRIPCIÓN DEL PROGRAMA

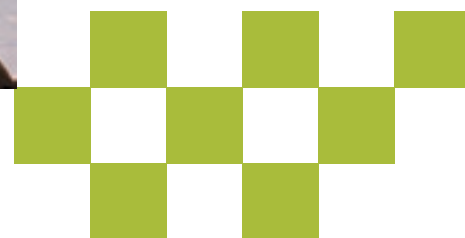
11

EGUNEKO JARDUEREN ZENTROAK
CENTROS DE ACTIVIDADES DE DÍA

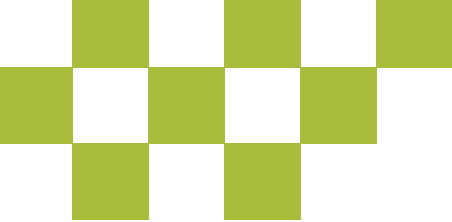
23

PROGRAMAREN BILAKAERA
EVOLUCIÓN DEL PROGRAMA
2008-2009

37



AURKEZPENA
PRESENTACIÓN



*«Ezgaitasunen bat duten pertsonek beren bizitzako etapa ezberdinetan zehar dituzten beharrak eskeintzeko gai izan nahi dugu».
(Gureak Taldearen memoria 2007)*

Donostiako Goyenetxe Fundazioa (GF) 1950an sortutako ongizatezko erakunde bat da, pribatua eta irabazi asmorik gabea. 1997an Gipuzkoako Foru Aldundiko Politika Sozialeko Departamentuarekin batera adimen urritasuna duten pertsonentzat Eguneko Jardueren Zentroaren Programa martxan jartzen du.

Gaur egun, adimen urritasuna duten 134 pertsona baino gehiagori arreta ematen die. Batik bat, adinagatik edo adimen mailagatik tailer okupazional sare edo enplegu zentro berezietan gain, bestelako zerbitzu bat behar dutenei zuendua dago arreta. Horrez gain, laguntza handiagoa behar duten pertsoneri ere zuzentzen da programa.

Bere hastapenetatik gaur egunera arte Programa honek aldaketa ugari jasan ditu, ezgaitasunen bat duten pertsonen kolektiboak ere jasan duen bezalaxe.

1997ko urtearen amaieran, Donostiako lehen Eguneko Jardueren Zentroaren (EJZ Goyenetxe) inaugurazioarekin batera, funtzionamendu eredua definitzeko proiektu bat

Fundación Goyeneche de San Sebastián (FG) es una entidad benéfica, privada y sin ánimo de lucro creada en 1950. En 1997 inicia un Programa de Centros de Actividades de Día para personas con discapacidad intelectual concertado con el Departamento de Política Social de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

A fecha actual atiende a más de 134 personas con discapacidad intelectual, fundamentalmente personas que por edad o nivel de funcionamiento intelectual requieren un servicio alternativo al prestado por la red de talleres ocupacionales y centros especiales de empleo, y una mayor intensidad de apoyo.

Desde sus inicios hasta el momento actual, este programa ha experimentado diversos cambios, como también lo ha hecho, en general, el sector de las personas con discapacidad.

A finales de 1997, coincidiendo con la inauguración del primer Centro de actividades de día en Donostia (CAD Goyenetxe), se realizó un proyecto para definir el modelo de funcionamiento. Éste fue revisado en el año 2003 por el equipo de profesionales, y en él quedaron plasmados la



«Queremos ser capaces de ofrecer a las personas con discapacidad el apoyo que necesitan en sus diferentes etapas de vida».
(Memoria Grupo Gureak 2007)

egin zen. Hau, 2003an profesional talde batek berrikusi zuen, eta bertan irudikatutako geratu ziren GFko “Eginkizun eta Baloreak”, lan postuen funtzionamenduak, etab.

Azken urte hauetan, garai hartan egin ziren aurreikuspenak aldatuz joan dira, funtsean ondorengo faktoreengatik:

- Zerbitzuaren hazkundea: zentro kopurua, arreta eremu geografikoak, plaza erabilgarriak eta lagineria.
- Zentroetako erabiltzaileen beharren dibertsifikazioa, adina, eremu eta behar duten laguntza mailaren arabera.
- Zerbitzuaren aldizkako analisia eta eskaintzaren hobekuntza jarraia, sortutako aldaketa sozialetara eta ezintasunen bat duten pertsonen eta beren familien eskaera berrietara egokitzeko asmoz. Hortaz, bizi kalitatera eta parte hartze sozialera bideratutako programa eta zerbitzuak garatzera jo da.
- Erabiltzaileari zuzentzeko geroz eta joera handiago bat, adimen urritasuna duen pertsona ekintza guztien erdigune bezala kokatuz eta etengabeko garapenean dagoen errealitate indibidual eta dinamiko bat bezala ulertuz.

formulación de la “Misión y Valores” de la FG, funciones de los puestos de trabajo, etc.

En estos últimos años, la realidad ha evolucionado con cambios a las previsiones que se hicieron en aquel momento debido fundamentalmente a los siguientes factores:

- Crecimiento del servicio: en cuanto a número de centros, áreas geográficas de atención, plazas disponibles y personal.
- La diversificación de las necesidades de las personas atendidas en cuanto a edad, áreas y niveles de apoyo requeridos.
- El análisis periódico y mejora continua de la oferta desde el Servicio para adecuarla a los cambios sociales y a las nuevas demandas de las personas con discapacidad y sus familias. Tendiendo, por tanto, a programas y servicios orientados a la calidad de vida y a la participación social.
- Una orientación cada vez más dirigida al cliente, que sitúa a la persona con discapacidad intelectual como centro de todas las actuaciones, considerándola como una realidad individual y dinámica, en constante evolución.

- Lan taldearen ahalmena, langile beterranoen esperientzia denbora honetan gehitzen joan diren profesionalen energia eta kualifikazioarekin batzen dena.
- Zerbitzuaren analisi gaurkotu eta etorkizuneko bat sortzeko beharra, erabiltzaileen, familien eta pertsonalaren prozesu parte-hartzaile batean.

Hauek guztiak positiboki eragin duten egitasmoak sortzen lagundu dute, bai ezgaitasuna duten pertsonari, beren bizi kalitatea handituz, eta baita erakunde berari ere.

2006ko abendutik 2008ko urtarrilera arte, prozesu parte-hartzaile bat jarri zen martxan erabiltzaile, familia eta zuzeneko arretarako pertsonalarekin, hain zuzen ere Zerbitzuaren balore, eginkizun, ikuspuntu, helburu eta egitura pertsonala elkarrekin definitzeko. 6 lerro estrategikoko eta 5 urterako ekintza planeko Programarako plan Estrategikoaren garatze eta ondorengo barneratzearekin eman zitzaion amaiera prozesu honi.

- La potencialidad del equipo de trabajo, que aún la experiencia de los trabajadores más veteranos con la energía y cualificación de los profesionales que se han ido incorporando en este tiempo, formando un equipo capaz de asumir nuevos retos.
- La necesidad de realizar un análisis actual y futuro del servicio en un proceso participativo para los usuarios, familias y personal.

Todo lo anterior ha ido produciendo iniciativas que han repercutido positivamente tanto a nivel de la persona con discapacidad, elevando su calidad de vida, como en la propia organización.

Desde diciembre del 2006 hasta enero del 2008 se llevó a cabo un proceso en el que participaron usuarios, familias y personal de atención directa y dirección del Servicio para definir los valores, misión, visión, objetivos del servicio, y estructura de personal. Dicho proceso finalizó con la elaboración y posterior implantación del Plan Estratégico para el Programa con 6 líneas estratégicas y sus consiguientes planes de acción a 5 años.

Ildo estrategikoak

Adimen urritasuna duen pertsona da Programak aurrera eramandako ekintza guztien erdigune eta hauek pertsonen bizitzetan ondorio positiboak lortzera bideratuak izan behar dute.

1

La persona con discapacidad intelectual es el centro de todas las acciones emprendidas por el Programa. Las acciones deben dirigirse a conseguir resultados positivos en la vida de las personas.

Programa osatzen duten pertsonak adituak eta beren lanagatik motibatutak izan behar dute eta eginkizunarekin eta baloreekin bat etorri behar dute.

2

El equipo humano del Programa debe estar formado por personas cualificadas y motivadas con su trabajo, cohesionadas en torno a la misión y valores del mismo.

Kalitatezko kudeaketa eredu baten garatzean lan egin, Programako eginkizuna betetzeko bide eraginkorrena bezala.

3

Desarrollar un modelo de gestión de calidad como medio más eficaz para el cumplimiento de la misión del Programa.

Eguneko Jardueren Zentroyen programak eragile guztien parte-hartzea sustatu behar du eta komunikazio plan baten garatzea beharrezkoa ikusten dugu, informazio argi, garden eta seguru baten transmisioa bermatzeko eta, halaber, denen arteko koordinazioa errazteko.

4

El programa de Centros de Actividades Día debe potenciar la participación de todos sus agentes y desarrollará un plan de comunicación que asegure una transmisión de información clara, transparente y segura, a la vez que permita la coordinación entre todos.

Eguneko Jardueren Zentroyen programak inguruneke kudeaketa egokia behar du eraman, eskaintzen zaizkion aukerak ahalik eta gehien aprobetxatzea eta mehatxuei aurre egitea baimenduko diona.

5

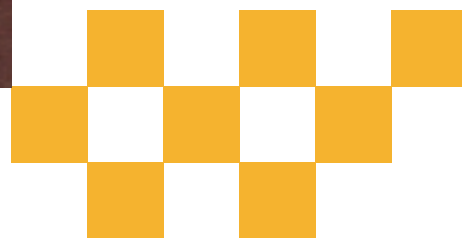
El programa de Centros de Actividades Día debe llevar a cabo una gestión del entorno que le permita aprovechar al máximo las oportunidades que le ofrece y contrarrestar sus amenazas.

Programaren garapenerako baliabide material proposak eskuratzeko saiakera.

6

Procurar los recursos materiales adecuados para el desarrollo del Programa.

Líneas estratégicas



PROGRAMAREN AZALPENA

DESCRIPCIÓN DEL PROGRAMA



*«Etxean haur bat besterik ez naiz,
hemen heldua sentitzen naiz ordea».*

«En casa soy una niña, aquí soy un adulto».

GURE KONPROMISOA: EGITEKOA

Kalitate altukoa eta sozialki erantzulea izango den zerbitzua eskaintzen duen programa bat izatea, adimen urritasuna duten pertsonen bizitza aberats eta giro naturaleko aukeraz betetakoa eramaten laguntzeko.

GURE BALIOAK

- Pertsona orientatzea
- Inguruneko beste erakundeekin lan bateratua egitea
- Ikasketa partekatua bultzatzea pertsona, familia eta profesionalekin
- Kalitatea

GURE ERABILTZAILA NAGUSIAK

Adimen urritasuna duten pertsonak:

- Adin ezberdinetakoak
- Gipuzkoa bertakoak
- Diputazioaren bitartez orientatuak
- Beren lan aldia amaitu dutenak edo oraindik ez dutenak hasi
- Beren beharrak monitore bat sei pertsonako gutxigora behar erreferentziarekin beteko duena

NUESTRO COMPROMISO: LA MISIÓN

Ser un programa que proporcione servicios de la más alta calidad y socialmente responsable que apoye a personas con discapacidad intelectual a llevar una vida rica y plena de oportunidades en ambientes naturales.

NUESTROS VALORES

- Orientación a la persona
- Trabajo conjunto con otras organizaciones de la comunidad
- Aprendizaje compartido con las personas, familias y profesionales
- Calidad

NUESTROS CLIENTES PRINCIPALES

Personas con discapacidad intelectual:

- De diferentes edades
- Residentes en Gipuzkoa
- Orientadas por la Diputación
- Han finalizado su etapa laboral o aún no la han iniciado
- Cuyas necesidades se puedan cubrir con una referencia orientativa de un monitor por cada seis usuarios



BESTE BEZEROAK:

- Familiak
- Diputazioa
- Udaletxeak
- Gureak Taldea
- Heziketa Zentroak
- Beste erakundeak
- Komunitatea

OTROS CLIENTES:

- Familias
- Diputación
- Ayuntamientos
- Grupo Gureak
- Centros de Formación
- Otras entidades
- Comunidad

«Nire semea pozik dator etxera».

(erabiltzaile baten senitartekoa)



«Mi hijo viene contento a casa».

(familiar de usuario).

HELBURUAK ETA ESKAINITAKO ZERBITZUAK

Eguneko Jardueren Zentroko Programaren bitartez jarraitzen den helburu zehatza da:

Helburu edo emaitza pertsonalak erdieste laguntza Indibidualeko Plan baten sortze eta martxan jartzearen bidez. Hau, pertsonarekin eta bere euskarri naturalarekin (familia, lagunak, profesionalak edo zerbitzu gehigarrietan laguntzen dituzten boluntarioak) aldian-aldian errebisatuko dena. Plan hori aurrera eramateko beharrezko laguntzak formalak (profesionalak) edo informalak (familia, lagunak, boluntarioak, komunitateko beste pertsonak) izan daitezke. Plan hauen lehentasunezko esku hartzeak hauek izango dira:

- Independentzia: egokitutako trebetasunen erabilera erakustea.
- Integrazio sozial eta komunitarioa: komunitateko bizitzan beren presentzia eta parte hartzea handitzea.
- Hautaketa pertsonalak: beren lehentasunak eta hautaketa pertsonalak adierazteko aukera zabalenak eskaintzea.
- Osasuna eta segurtasuna: giro eta laguntza seguru eta osasuntsuak eskaintzea.
- Harremanak beren familiarekin eta beren giroko beste pertsonekin: senitarteko, lagun, beren berdinekiko eta laguntza pertsonaleko langileekin kalitatezko harremanak gehitu edo mantentzeko lan egin.
- Beren eskubideen babes eta defentsa: informazioen jardueretan lagundu, hiritar bezala beren eskubideen autodefentsan.

OBJETIVOS Y SERVICIOS PRESTADOS

El objetivo específico que se persigue con el Programa de Centros de Actividades de Día es:

Alcanzar las metas o resultados personales mediante la elaboración y puesta en marcha de un Plan de Apoyos Individual que se revisa periódicamente con la propia persona y su círculo de soporte natural (familia, amigos, profesionales o voluntarios que le atienden en servicios complementarios). Los apoyos necesarios para llevar a cabo dicho plan podrán ser formales (profesionales) o informales (familia, amigos, voluntarios, otras personas de la comunidad). Las áreas de intervención prioritarias de estos planes serán:

- Independencia: enseñarles el uso de habilidades adaptadas.
- Integración social y comunitaria: incrementar su presencia y participación en la vida de la comunidad.
- Elecciones personales: proporcionarles el mayor número posible de oportunidades de expresar preferencias y elecciones personales.
- Salud y seguridad: proporcionarles entornos y apoyos seguros y saludables.
- Relaciones con sus familiares y otras personas de su entorno: incrementar o mantener la cantidad y calidad de sus relaciones familiares, de amistad, con sus iguales y con el personal de apoyo.
- Protección y defensa de sus derechos: apoyarles en actividades de información y autodefensa de sus derechos como ciudadanos.

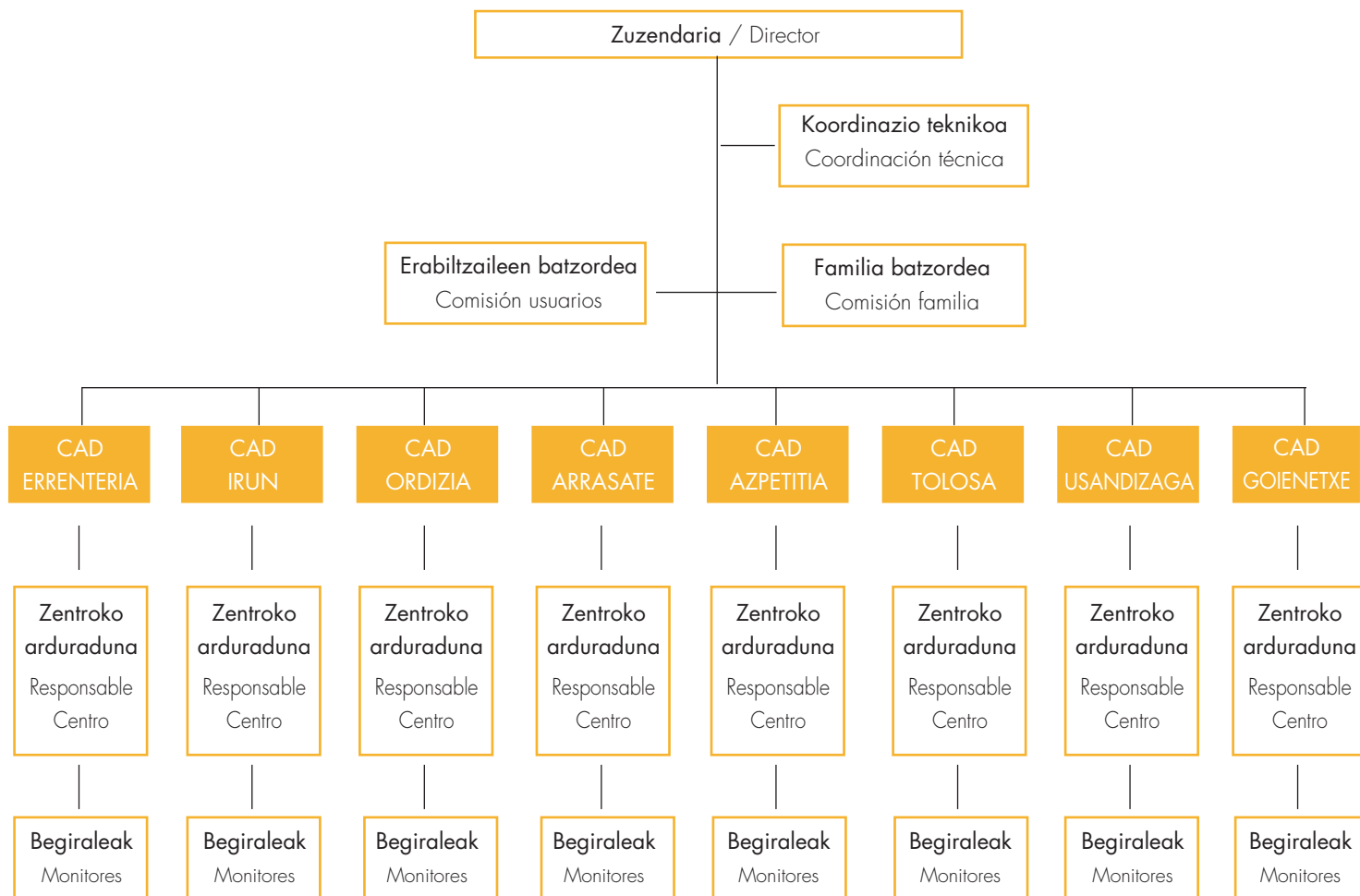
Gure helburuak lortzeko ondorengo zerbitzuak dauzkagu une honetan:

Para el logro de nuestros objetivos disponemos en la actualidad de los siguientes servicios:

EGUNEKO JARDUEREN ZENTROAK: ZERBITZUAK CENTROS DE ACTIVIDADES DÍA: SERVICIOS		
ZUZENAK DIRECTOS	ZEHARKAKOAK INDIRECTOS	LAGUNTZAILEAK AUXILIARES
<ul style="list-style-type: none"> • Banakako Planak Planes Individualizados • Gaitasunen garatzea Entrenamiento en habilidades • Jokabide laguntza Apoyo conductual • Laguntza pertsonala Asistencia personal • Lehen sorospenen arreta Atención en primeros auxilios • Zerbitzu orokor eta berezien koordinazioa Coordinación con servicios generales y específicos 	<ul style="list-style-type: none"> • Azpiegiturak: lokalak eta altzariak Equipamientos: locales y mobiliario • Garraioa Transporte • Garbitasuna Limpieza • Jangela Comedor 	<ul style="list-style-type: none"> • Administrazioa Administración • Giza baliabideak eta langileen administrazioa Recursos humanos y administración de personal • Segurtasuna eta arriskuen prebentzioa Seguridad y prevención de riesgos • Informatikariak Informáticos • Zuzendaritza Dirección

DONOSTIAKO GOYENECH E FUNDAZIOA PATRONATUKO BATZORDEA

UNTA DE PATRONATO DE LA FUNDACIÓN GOYENECH E DE SAN SEBASTIÁN



«Es importante que vengan nuestras familias. Se tienen que enterar de lo que pasa. Nos ayuda que las familias y los monitores se pongan de acuerdo para mejorar el Programa».

Usuario

FAMILIA BATZORDEA COMISIÓN FAMILIA

Miembro	Familiar de	Centro
Arturo, Padre	Ivan Zarobe	Arrasate
Juan, Padre	Pablo Ribera	Usandizaga
Arantxa, Cuñada	Jesús M ^o Zaldúa	Ordizia
M ^o José, Hermana	Manoli Telletxea	Ordizia
Pilar, Hermana	M ^o Carmen Iruretagoiena	Irun



2008ko maiatzean sortua, gaur egun 5 kidek osatzen dute (anai-arreba, guraso eta beste senideak) eta zentroan dauden pertsonen familia guztiak ordezkatzeko dituzte. 3 edo 4 hilero elkartzen dira Eguneko Zentrotan batean eta bilerara Zerbitzuaren koordinatzailea, zentroetako pertsonala eta erabiltzaileen familiarrak konbokatatu ohi dira, beharren arabera.

Helburu Nagusiak:

- Zentro guztien eta GF Eguneko jardueren zentrotan Programaren ezagutza sakonago bat izatea.
- Zerbitzuaren kalitatean eta familia eta erabiltzaileen bizitzeko kalitatean eragina duten Programako arlo guztien iritzia ematea.
- Dinamizatu eta erreferentzia puntu bat izatea Zentroetako erabiltzaile guztien familientzat (familien iradokizun eta kezak jasotzeko eta Zerbitzuak lehenagotik erantzun ez dituen kezak entzun).

Constituida en mayo de 2008, actualmente está formada por 5 miembros (hermanos, padres y otros familiares) que representan a las familias de las personas atendidas en los centros. Se reúnen regularmente cada 3 o 4 meses en un Centro de Actividades de Día, y en las que se convoca la asistencia de la coordinadora del Servicio, del personal o de familiares de las personas atendidas según lo requieran.

Objetivos Principales:

- Tener un conocimiento más profundo de todos y cada uno de los Centros y del Programa de Centros de Actividades de Día de FG.
- Dar su opinión sobre todas las áreas del Programa que afecten a la calidad del Servicio y a la calidad de vida de las familias y usuarios.
- Dinamizar y ser un punto de referencia para todos los familiares de las personas atendidas en los Centros (recoger sugerencias e inquietudes de las familias y escuchar quejas no atendidas previamente por el Servicio).



Kide erabiltzaileak	Zentroa
Inés Rodríguez	Ordizia
Quintina Sánchez	Ordizia
Carlos Arbillaga	Tolosa
Lupe Abad	Goienetxe
José Antonio Garay	Arrasate
Lourdes Ermina	Usandizaga
Peio Olaizola	Irun
José Manuel Gómez	Errenteria
Rosa Zubimendi	Azpeitia

2008ko urtarrilean sortua, Zerbitzuaren hobekuntzaren kudeatzean informazio eta parte-hartze kanal zuzen bat izateko helburua du Erabiltzaileen Komisioak. Bi hilabetero, Eguneroko Jardueren Zentro bakoitzean boluntarioki edota beren kideengatik hautatuak izan diren ordezkariak eta Zuzendaritza elkartu egiten dira zentro bakoitzean.

Helburu nagusiak:

- Zerbitzuaren informazioa jasotzea.
- Bere zentroari buruzko informazioa eskaintzea denei ordezkatzuz: interesak, kezak kudeaketatik kontuan hartuak izan daitezzen.
- Orokorrean eta zentro bakoitzean garrantzitsuak diren eta hobetzen jarraitu behar diren gauzak erabaki.
- Beste Zentroetatik ideiak hartu hobetzeko.
- Proposamenak Zentrotik bertatik landu.

Constituida en enero de 2008 con el objeto de ser un canal directo de información y participación en la gestión de mejora del servicio. Se reúnen representantes de cada uno de los Centros de Actividades de Día voluntariamente o elegidos por sus compañeros, cada dos meses con la dirección del programa, juntándose en cada uno de los centros.

Objetivos Principales:

- Recibir información sobre el servicio general.
- Aportar información sobre su Centro representando a todos: intereses, preocupaciones para que sean tenidas en cuenta desde la gestión.
- Decidir qué cosas son importantes y qué debemos seguir mejorando en general y en cada Centro.
- Recoger ideas de otros Centros para mejorar.
- Trabajar desde el propio Centro las propuestas.

ANTOLAKETAREN ANALISI ETA BILAKAERA: EMAITZEN EBALUAZIOA

ANÁLISIS Y DESARROLLO ORGANIZATIVO: EVALUACIÓN DE RESULTADOS

	2008	2007
Urtean zehar Programan parte hartu duten pertsona kopurua Número total de personas atendidas en el Programa en un año	123	109
Urteko batezbesteko okupazioa / Ocupación media anual	97,24%	98,09%
Erabiltzaile berrien kopurua / Número de usuarios de nueva incorporación	24	22
Programa utzi duten pertsonen kopurua / Número de usuarios que se han dado de baja	10	3
Beren Banakako Laguntza Plana garatu edo berrikusi zaien erabiltzaile kopurua / Número de usuarios para los que se ha desarrollado o revisado el Plan Individual de Apoyos	125	89
Programak kontratatutako langile kopurua (lanaldi osoaren baliokidea) Número total de personal (equivalencia a jornada completa) contratado por el Programa	22,1	18,33
Urteko batezbestekoak: laguntza zuzeneko langileak/erabiltzaileak Media anual: personal atención directa/usuarios	6,08	6
Urteko batezbestekoak: Zentroen arduraduna/erabiltzaileak Media anual: responsable de centro/usuarios	45,59	49,04
Zuzeneko langileen batezbesteko lan esperientzi urteak Media de años de experiencia del personal de atención directa	4,44	-
Maila erdiko arduradunen batezbesteko lan esperientzi urteak Media de años de experiencia de mandos intermedios	8,41	-
Langileen absentismoaren batezbestekoa / Porcentaje de absentismo de personal	3,26%	4,17%
Formakuntza orduak / Total horas de formación	435	311,30
Formakuntza/ langile orduen batezbestekoa Media horas formación/personal	19,7	16,98
Programari atxikitutako formakuntza zentroak / Centros formativos asociados al Programa	4	4
Sarrera ekonomikoak guztira / Total ingresos económicos	1.192.804,69 €	935.784,69 €

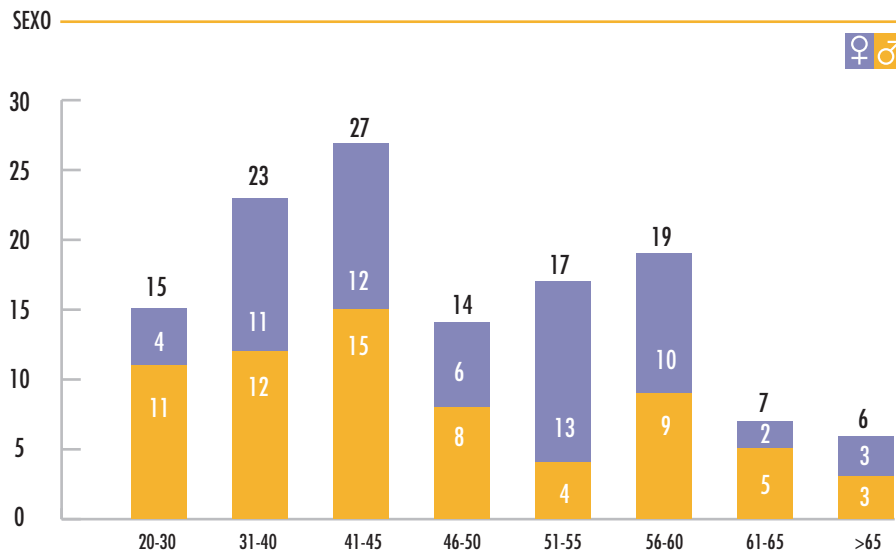
CENTROS DE ACTIVIDADES DE DÍA

	EMAITZA EKONOMIKOAK RESULTADOS ECONÓMICOS 2.008	%	% A.A	EMAITZA EKONOMIKOAK RESULTADOS ECONÓMICOS 2.007	%
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	1.192.804,69	100,00	1,27	935.748,69	100
FORU ALDUNDIAREN EKARPENA APORTACIÓN DIPUTACIÓN	1.020.560,64	0,86	1,26	807.237,69	0,86
ERABILTZAILAILEEN KUOTAK CUOTAS USUARIOS	163.916,20	0,14	1,32	124.536,00	0,13
SALMENTAK VENTAS	8.327,85	0,01	2,10	3.975,00	0,00
GASTOAK GUZTIRA TOTAL GASTOS	1.135.084,26	100,00	1,20	944.632,73	100
EMAITZAK RESULTADOS	57.720,43	0,05		-8.884,04	-0,01

	AURREKONTUAK 2.009	PRESUPUESTOS
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	1.366.610,02	100,00
FORU ALDUNDIAREN EKARPENA APORTACIÓN DIPUTACIÓN	1.163.717,02	0,85
ERABILTZAILAILEEN KUOTAK CUOTAS USUARIOS	199.932,50	0,15
SALMENTAK VENTAS	2.960,50	0,00
GASTOAK GUZTIRA TOTAL GASTOS	1.358.768,89	100,00
EMAITZAK RESULTADOS	7.841,13	0,01

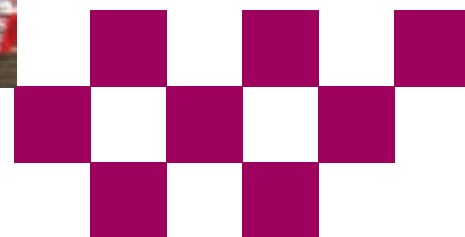
EGUNEKO JARDUEREN ZENTROAK GUZTIRA
TOTAL CENTROS DE ACTIVIDADES DÍA

TOTAL	EDAD	SEXO		DISCAPACIDAD				%
		H	M	intelectual	sensorial	enf. mental	física	
15	20-30	11	4	15	-	-	-	12%
23	31-40	12	11	23	-	-	-	18%
27	41-45	15	12	26	-	1	-	21%
14	46-50	8	6	14	-	-	-	11%
17	51-55	4	13	17	-	-	-	13%
19	56-60	9	10	19	-	-	-	15%
7	61-65	5	2	6	-	1	-	5%
6	>65	3	3	6	-	-	-	5%
128	total general	67	61	126	0	2	0	100%
100%	%	52%	48%	98%	0%	2%	0%	

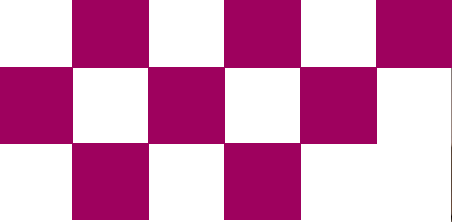


FORG





EGUNEKO JARDUEREN ZENTROAK
CENTROS DE ACTIVIDADES DE DÍA

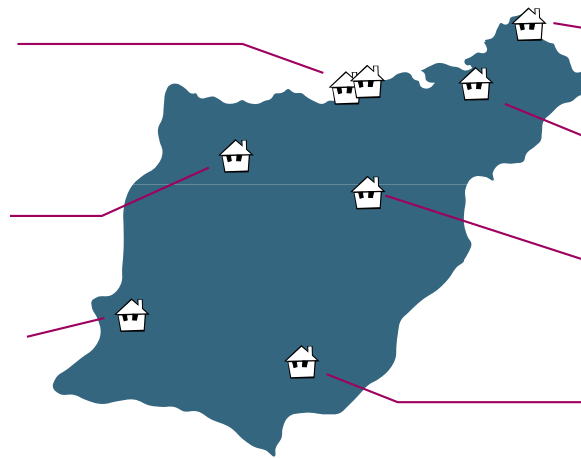


DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN

Goienetxe: 943 00 08 12
Usandizaga: 943 32 68 04

AZPEITIA
943 08 00 28

ARRASATE-MONDRAGÓN
943 71 27 04



IRUN
943 61 17 35

ERRENTERIA
943 34 06 20

TOLOSA
943 67 02 26

ORDIZIA
943 88 00 57

EGUNEKO JARDUEREN ZENTROAK

Egun zortzi dira Gipuzkoako herri ezberdinetan kokatzen diren Eguneko Jardueren Zentroak (EJZ). Honi esker, Zerbitzua banatze eta zabaltzea ahalbidetzen da.

Erabiltzaileen hazkuntzaren eta beren arretarako espazio fisiko nahikoaren faltaren eraginez, 2008ko otsailean Legazpiko eguneko jardueren zentroa itxi egin zen. Bertan zeuden 6 pertsonak eta zentroko begiralea Ordizira lekualdatu ziren. Igarotze hau behin behinekoa izatea aurreikusia dago, behar berriei erantzuteko espazio fisiko nahikoa duen zona bat izan arte, alegia.

CENTROS DE ACTIVIDADES DE DÍA

Hay ocho Centros de Actividades de Día (CAD) ubicados en diferentes localidades de Gipuzkoa que permiten la sectorización del servicio.

Debido al incremento de usuarios y a la no disponibilidad de espacio físico suficiente para su atención, en febrero del 2008 se cerró el Centro de Actividades de Día de Legazpi. Las 6 personas atendidas y la monitora del Centro se trasladaron a Ordizia. Este traslado se contempla como temporal hasta que en esta zona se disponga de un nuevo espacio físico adecuado para cubrir nuevas necesidades.

Zentroaren irekitzea / Apertura del Centro	2005
Instalakuntzak / Instalaciones	319 m ²
Erabiltzaileak / Usuarios	19
Taldea / Equipo	<ul style="list-style-type: none">• Begirale arduradun 1/1 responsable-monitor• 3 begirale (1 lanaldi partzialean) / 3 monitores (1 a tiempo parcial)

EKIMEN NABARMENAK

- Ezgaitasuna ez duten pertsonak komunitatean integratzeko ekimenak.
- Komunitateko entitateetako laguntza zerbitzuen aurkezpena (Arrasateko Gureak lantegia, bailarako zerbitzu sozialak, Bergarako integrazio sozial moduluko ikasleak, Udaleko Kultura Saila, Gaztebulegoa, Nagusilan).
- Aspaceko CADeko erabiltzaileekin esperientzien elkartrukea.
- Banakako planen azterketa.

Gainera...

- Gimnasia eta dantza eskoletan parte hartu dugu, horretarako polikiroldegiko areto bat erabiliz.
- Udal liburutegian egon gara hainbat ekimen ezberdin burutzen.
- Aretxabaleta eta Arrasateko hainbat erakusketa kultural bisitatu ditugu.
- Inguruko dendetan erosi dugu.

2009rako PROIEKTUAK

- Eskulan kurso bat antolatzea Bergarako denda batean ezgaitasunen bat duten pertsonak eta ezgaitasunik ez duten pertsonak elkartzuz, eta beste bat Aretxabaletan, zeramika ikastaroa izango dena.
- Udal igerilekuetan asteroko kurso bat.
- Bailaran dauden laguntza zerbitzu ezberdinak azaltzen dituen erreportajea burutzea telebistarako.
- Musikoterapia, antzerki... tailerrak egitea natura inguru batean.
- Ate irekien jardunaldi bat ospatzea.
- 4 pertsonentzako plan gidatuak egitea.

ACTIVIDADES MÁS DESTACADAS

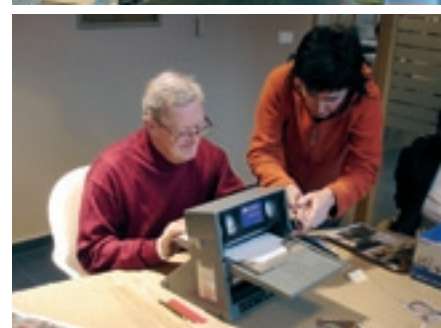
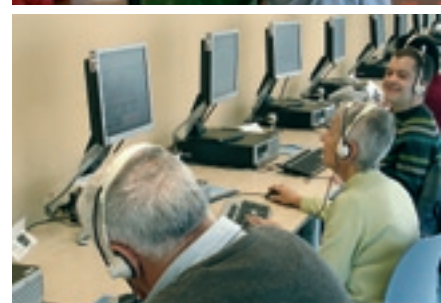
- Iniciativas de integración en la comunidad con personas sin discapacidad.
- Presentación del Servicio de Apoyos a diferentes entidades de la Comunidad (Taller de Gureak Arrasate, Servicios Sociales de la comarca, Estudiantes del Módulo de Integración Social de Bergara, Departamento de Cultura del Ayuntamiento, Gazte Bulegoa, Nagusilan).
- Intercambio de experiencias con Usuarios del CAD de Aspace.
- Revisión de los planes individuales.

Además, hemos...

- participado en clases de gimnasia y baile, utilizando para ello una sala del polideportivo.
- acudido semanalmente a la biblioteca municipal, donde hemos desarrollado diferentes actividades.
- visitado diferentes exposiciones culturales en Aretxabaleta y Arrasate.
- hecho uso de los comercios de la zona.

PROYECTOS 2009

- Organizar un curso de manualidades en una tienda de Bergara con personas sin discapacidad y otro de cerámica en Aretxabaleta.
- Realizar un curso semanal en las piscinas municipales.
- Realizar un reportaje televisivo de los diferentes servicios de atención en la comarca.
- Realizar talleres de musicoterapia, teatro... en un entorno natural.
- Realizar una jornada de puertas abiertas.
- Realizar planes conductuales de 4 personas.





Zentroaren irekitzea / Apertura del Centro	2007
Instalakuntzak / Instalaciones	150 m ²
Erabiltzaileak / Usuarios	9 (alcanzará 10 a finales de año)
Taldea / Equipo	<ul style="list-style-type: none"> • Begirale arduradun 1 / 1 responsable-monitor • Begirale 1 / 1 monitor

JARDUERA NABARMENENAK

- Sukaldean jarduerak, hala nola erosketak eta kontuak egin, menuak erabaki, egunero janaria prestatu eta sukaldea garbitu.
- Kirolak, gimnasia, igeri egin, paseatu edota bizikletan ibili.
- Urtean zehar eta udara partean ere txango ezberdinak antolatu dira Azpeitian bertan eta baita inguruko herrialdeetan ere.
- Zentroan bertan burututako beste motatako jarduerak, esaterako, eskulan ezberdinak, margotu, babak atera edota hitz gurtzaketak egin.

Gainera...

— Komunitateko agenteekin harremanak finkatu ditugu (entitateekin, dendekin...) eta Mugabe esperientziaren eskolarekin kolaboratu dugu elkarrekin integrazio eta partaidetza sozial ekimen ezberdinak garatuz.

2009rako PROIEKTUAK

- Bakarkako bizi planifikazioa egiten eta garatzen jarraitzea, erabiltzaileen eta familien parte-hartze zuzenarekin norberaren helmugak eta ametsak zeintzuk diren ezagutzeko eta hauek lortzeko zein motatako laguntza eta beharrak izan behar dituzten ezartzea.
- Komunitatean egindako kontaktuak mantendu eta ahal bada handitu, eta lanean jarraitu erabiltzaileek bertako ekimen ezberdinetan geroz eta gehiago parte hartu dezaten. Horietatik erronka nagusia garraio publikoa autonomia osoz erabiltzen ikasi dezatela da.
- Ekimenen eskaintza eta kalitatea handitzea, erabiltzaileen behar eta interesei egokitzuz eta parte-hartze zuzena sustatuz.

ACTIVIDADES MÁS DESTACADAS

- Actividades de cocina, que conllevan la realización de la compra, las cuentas, la elaboración de los menús, la preparación diaria de la comida y la recogida de la cocina.
- **Deportes**, como la gimnasia, la piscina, pasear o andar en bicicleta.
- Durante el año y, sobre todo, en verano hemos organizado salidas y excursiones tanto por Azpeitia como por otros pueblos de alrededor.
- **Otro tipo de actividades** que hemos desarrollado cuando hemos estado en el Centro, como diversas manualidades, pintar, hacer habas o hacer autodefinidos.

Además...

— Hemos establecido conexiones con agentes de la comunidad (entidades, comercios,...) y con la escuela de la experiencia (Mugabe), con los que hemos colaborado y realizado actividades conjuntas de integración y participación social.

PROYECTOS 2009

- Continuar con la elaboración y desarrollo de las planificaciones individuales de vida, con la participación activa de los usuarios y usuarias y el de sus familias para conocer cuales son sus metas y deseos y definir entre todos qué apoyos son necesarios para conseguirlo.
- Mantener y aumentar si es posible los contactos hechos en la comunidad y seguir trabajando a favor de la participación de los usuarios y usuarias en actividades de la misma, entre las que priorizaremos el aprender a utilizar con autonomía el transporte público.
- Ampliar la oferta y calidad de actividades para los usuarios y usuarias, adecuándonos a sus necesidades e intereses y procurando que tengan una participación activa en las mismas.

Zentroaren irekitzea / Apertura del Centro	2000 en Masti Loidi y traslado al local actual en 2006
Instalakuntzak / Instalaciones	(Club Txolarte de Atzegi): 150 m ²
Erabiltzaileak / Usuarios	13
Taldea / Equipo	<ul style="list-style-type: none">• Zentro arduraduna / Responsable de Centro (a tiempo parcial)• 2 begirale / 2 monitores

JARDUERA NABARMENENAK

- Banakako Laguntza Planari jarraiki, erabiltzaile bakoitzarekin batera objektibo ezberdinak markatu ditugu, hauen parte-hartze sozial handiena eta baliabide komunitarioetan parte-hartze altuena lortzera zuzenduak, pertsona bakoitzaren lehentasunak eta euskarri beharrak uneoro kontutan izanik.
- Hobetze bilerak egiten hasi gara; hauetan guretzat interesgarriak diren gaiak buruz hitz egin eta elkarlanean erabakiak hartzen ditugu.
- Integrazio eta normalizazio aktibitate ezberdinak gauzatzeko kolaborazio eta parte-hartze akordioak lortu ditugu inguruko dendekin (ileapaindegia, catering zerbitzuak, tindategiak...).
- Gure inguruko erakunde ezberdinei Laguntza Zerbitzua aurkeztu zaie (Andoaingo Institutua, Proyecto Hombre, U.P.V Hezkutza Berezia, GUREAK Errenteria, Nagusilan).
- KZgune-ko ikastaroetan parte-hartzea.
- E.P.A-k antolatutako ikastaro ezberdinetara asistentzia.
- Auzoetako Elkarteen aktibitateetan parte hartzea.
- Edadetuei aldizkako laguntza prestazioak.

Gainera...

- Astean behin janaria prestatzen hasi gara.
- Erreteriko Telepizzan pizza bat egiten ikasi dugu.
- Daukagun baratz txikiari esker, bi ferietan parte hartu dugu.
- Musikoterapia egin dugu eta gure lagunekin harremanak hobetzen eta irekiagoak izaten lagundu digun jarduera izan da.

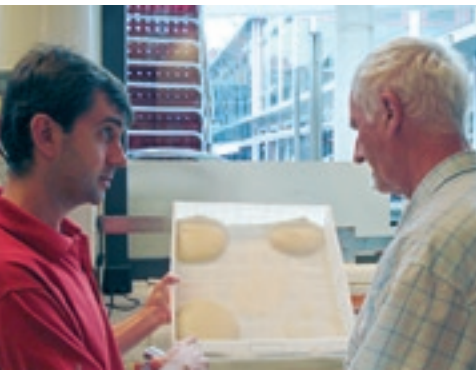
ACTIVIDADES MÁS DESTACADAS

- En base al Plan de Apoyos Individual, hemos marcado objetivos con cada usuario y usuaria, para conseguir su máxima participación social y en recursos comunitarios, teniendo en cuenta las preferencias de cada persona y sus necesidades de apoyo.
- Hemos comenzado a realizar reuniones de mejora, donde hablamos de temas de nuestro interés y tomamos decisiones en conjunto.
- Acuerdos de colaboración y participación con diferentes comercios de la zona (tintorerías, peluquerías, servicios de catering) con los que llevar a cabo diferentes actividades de integración y normalización.
- Presentación de nuestro Servicio de Apoyos a diferentes entidades de nuestro entorno (Instituto Andoaín, Proyecto Hombre, U.P.V Educación Especial, Taller de GUREAK Rentería, Nagusilan).
- Participación en cursos en el KZgunea.
- Asistencia a diferentes cursos organizados por E.P.A.
- Participación en actividades de las asociaciones de barrios.
- Prestaciones de apoyos periódicos a personas mayores.

Además...

- Hemos comenzado a prepararnos la comida un día por semana.
- Hemos aprendido a realizar una pizza en el Telepizza de Errenteria.
- Hemos tenido nuestra pequeña huerta y participado en sus dos ferias.





– Trebetasun sozialak landu ditugu eta antzerki txikien bidez asko aurreratu dugu.

– Leku ezberdinetara irteerak egin ditugu: Nestle izozki fabrikara, Astigarragako Sagardoetxera, Txokolatearen Museora, Gaztaren Museora, Donostiako Zinemaldira, Delikatuz Museora, Zuraren Museora....

– Gure sendiekin eta gurekin urtean zehar lan egin duten pertsonekin bazkaltzera joan gara.

2009rako PROIEKTUAK

- Gure senitartekoekin batera irteera kulturalak burutzea.
- Erreenteriako asteroko merkatuan era aktiboan parte hartzea.
- Gure eskulanak Erreenteriako komertzioetan saltzea.
- Gure familiekin batera Ate Irekien egun bat ospatzea.
- Gure inguruarekin erlazio eta parte-hartze gehiago izatea edota sortzea, hala nola, elkarteekin, zerbitzu ezberdinekin, etab.

– Practicamos musicoterapia, y a través de ésta, nos hemos abierto más a nuestros compañeros y mejorado nuestra relación.

– Desarrollamos habilidades sociales. Por medio de pequeños teatros hemos avanzado mucho.

– También hemos realizado salidas culturales a diferentes museos, como la Fábrica de helados Nestlé, el Sagar-doetxea de Astigarraga, el Museo del Chocolate, el Museo del Queso, el Festival de Cine de San Sebastián, el Museo Delikatuz, el Museo de la Madera. . .

– Y nos hemos ido de comida con nuestros familiares y personas que han colaborado con nosotros a lo largo del año.

PROYECTOS 2009

- Realizar salidas culturales con nuestras familias.
- Participar activamente en el mercado semanal de Erreenteria.
- Venta de nuestras manualidades en comercios de Erreenteria.
- Realizar una jornada de puertas abiertas con nuestras familias.
- Realizar y/o tener más relaciones y participación con nuestro entorno, asociaciones, servicios. . .

Zentroaren irekitzea / Apertura del Centro	1997
Instalakuntzak / Instalaciones	420 m ²
Erabiltzaileak / Usuarios	25
Taldea / Equipo	<ul style="list-style-type: none">• Zentro arduraduna / Responsable de Centro (a tiempo parcial)• 4 begirale / 4 monitores

JARDUERA NABARMENENAK

- Gros auzoko Etxeko Andreen Elkartearen jostintza ikastaroan parte-hartzea ezgaitasunik ez duten gure adineko emakumeekin.
- Lehen kontakutua izan dugu Nagusilanekin, bitan gonbidatu baikaituzte Nagusilaren Koroak Donostian ospatzen dituen kontzertuetara.
- Illarra tailerreko langileak bisitan etorri ziren gure zentroa eta gure instalakuntzak erakutsi eta egiten ditugun ekintzak azaldu genizkien.
- Donostiako liburutegietan parte-hartze aktiboa lortu dugu, Donostia Kulturako bazkide egin baikara.
- Begirale batekin Hernaniko igerilekuetan ekimenak.
- Begirale batekin mantenu gimnasia Bidebietako polikiroldegian.
- Zabalegiko Azokan parte-hartzea taloak eginez eta salduz.
- Hainbat txango, nabarienak ondorengoak dira: Donostiako Zinemaldira; Bilboko Guggenheimera; Tolosako inauterietara

Gainera...

– Mugikortasun murriztua duten pertsonak bi egun izan dituzte komunitateko ekimenak burutu ahal izateko beraiek behar duten erritmoari egokituta.

2009rako PROIEKTUAK

- Nagusilan eta hainbat GKEkin dugun kolaborazioa mantentzea eta handitzea.
- Gertuen dagoen gimnasia hurbiltzea eta gimnasia egitea ezgaitasuna ez duten gainontzeko pertsonekin batera.
- Benta Berriko igerilekuetara joatea.
- Ate ireki jardunaldi bat antolatzea.
- Gure familien prestakuntza ikastaroak; Kutxa ikastaroak, DKultura, KZgunea, Pertsona Helduen Hezkuntza egiteko lorpidea, eta abar.

ACTIVIDADES MÁS DESTACADAS

- Participación en un curso de labores en La Asociación de Amas de Casa de Gros, con otras mujeres sin discapacidad de nuestra misma edad.
- Toma de contacto con Nagusilan acudiendo en dos ocasiones en calidad de invitados a conciertos del Coro Nagusilan de Donostia.
- Visita de los trabajadores del taller de Illarra a nuestro centro, donde les hemos enseñado nuestras instalaciones y explicado nuestras actividades.
- Nos hemos hecho socios de Donostia Kultura, consiguiendo así una participación activa en las diferentes bibliotecas de San Sebastián.
- Actividades de piscina en Hernani con una monitora.
- Gimnasia de mantenimiento en el polideportivo de Bidebieta con una monitora.
- Participación en la Feria de Zabalegi haciendo y vendiendo talos.
- Varias excursiones, entre las que destacamos: Festival de Cine de San Sebastián; Guggenheim de Bilbao; Carnavales de Tolosa

Además...

– Las personas con movilidad más reducida tienen dos días para sus actividades en la comunidad a un ritmo más adaptado a sus necesidades.

PROYECTOS 2009

- Mantener y ampliar nuestra colaboración con diversas ONGs y Nagusilan.
- Acudir al gimnasio más cercano y realizar gimnasia con otras personas sin discapacidad.
- Acudir a la piscina de Benta Berri.
- Organizar una jornada de puertas abiertas.
- Iniciar formación para nuestros familiares; cursos de Kutxa y DKultura, KZgunea, acceso a EPAs, etc.





Zentroaren irekitzea / Apertura del Centro	2007
Instalakuntzak / Instalaciones	472 m ²
Erabiltzaileak / Usuarios	14 (previsto alcanzar 24 para finales del 2009)
Taldea / Equipo	<ul style="list-style-type: none"> • Zentro arduraduna / Responsable de Centro • 2 begirale / 2 monitores

JARDUERA NABARMENENAK

- Erabiltzaileen %100ak komunitateko ekimenetan parte hartu ezgaitasuna ez duten pertsonekin: Donostiako Aquariumera bisita, Donostiako CCOO bulegoetara, Kutxako ikastaroetara...
- Alboan-en boluntario lanak, Indiako emakume eta haurrei hezkuntza eskaintzen saiatzen den Gobernu Kanpoko Erakunde (GKE). Bulegoko egitekoak eta "guztiantzako hezkuntza" kanpainan parte hartu dugu.
- Apirilean gure zentroaren lehenengo urteurrena ospatu genuen eta gabonetan ere festa bat antolatu zen; ospakizun hauetan argazkiak eta bideoak proiektatu genituen erabiltzaileen eta begiraleen azalpenekin.
- Nagusilanekin harreman izan dugu eta bi hilabete behin Nagusilane Koroaren kontzertuetara gonbidatu gaituzte Donostian.
- Bi erabiltzaile eta begirale batek Lasarteko tailerrera bisita egin zuten. Bertako langileei, argazki eta bideoen laguntza, gure Zentroko egunerokotasuna azaldu genien.
- Donostiako liburategietan parte-hartze aktiboa lortu dugu, Donostia Kulturako bazkide egin baikara. Gros auzoko gimnasio eta igerilekuan ere kide egin gara. Inguruko dendetan ere parte-hartzea lortu dugu (ia begiraleen laguntzarik gabe, gainera).
- Hainbat txango, nabarienak andorengoak: Donostiako Zinemaldira, Bilboko Guggenheim museora, Iruñeko San Ferminetara; Donostiako Santa Clara irlara.

2009rako PROIEKTUAK

- Alboan eta Nagusilanekin kolaborazioa
- Ate irekien jardunaldi berria
- Familientzat prestakuntza: Kutxako ikastaroak, DKultura, KZgunea, eta abar.

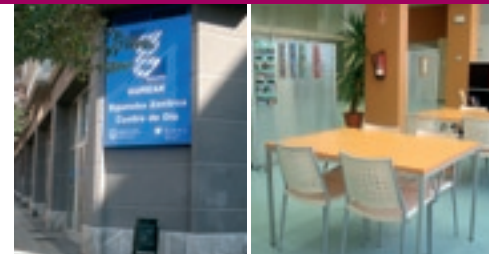
ACTIVIDADES MÁS DESTACADAS

- Participación en actividades de la comunidad del 100% de los usuarios y usuarias junta a otras personas sin discapacidad: Aquarium de San Sebastian, oficinas de CCOO de San Sebastian, cursos Kutxa...
- Voluntariado en Alboan, ONG que trabaja para la Educación de mujeres y niños en la India: tareas de oficina y campaña "Educación para todos".
- Hemos celebrado los aniversarios del CAD en abril y Fiesta de Navidad con proyección de fotos y vídeos con explicaciones por parte de usuarios y usuarias y monitores/as en la fiesta de aniversario.
- Hemos tenido contacto con Nagusilan acudiendo bimensualmente en calidad de invitados a conciertos del Coro Nagusilan de Donostia.
- Hemos visitado el taller de Lasarte con dos usuarios y una monitora para exponer con ayuda de fotos y vídeos cómo es nuestro día a día en el Centro de actividades de día.
- Hemos conseguido una participación activa en las bibliotecas de San Sebastián, ya que nos hemos hecho socios de Donostia Kultura, en el gimnasio y la piscina del centro de Zuhaizti de Gros y en los comercios de la zona (con apenas apoyo de monitoras).
- Varias Excursiones entre las que destacamos: Festival de Cine de San Sebastián, Guggenheim de Bilbao, San Fermín en Pamplona, Isla Santa Clara de Donostia

PROYECTOS 2009

- Colaboración con Alboan y Nagusilan
- Nuevas jornadas de puertas abiertas
- Formación para familiares: cursos de Kutxa y DKultura, KZgune, etc.

Zentroaren irekitzea / Apertura del Centro	2006
Instalakuntzak / Instalaciones	485 m ²
Erabiltzaileak / Usuarios	16
Taldea / Equipo	<ul style="list-style-type: none">• Zentro arduraduna / 1 responsable de Centro (a tiempo parcial)• 3 begirale (1 lanaldi partzialean) / 3 monitores (1 a tiempo parcial)



JARDUERA NABARMENENAK ACTIVIDADES MÁS DESTACADAS

- Inguruko komertzioekin lankidetzeta begirale taldearen laguntzarekin (supermerkatua, kotxe tailerra, txori-denda, liburu-denda, eskulan denda, ileapaindegia...).
 - Irungo KZguneko Interneteko hasierako ikastaroetan parte hartzea, baita Kutxako gelek antolatutako hainbat ikastarotan, margo klaseetan eta G.K.E.k antolatutako kurtsu batean ere.
 - Nagusilano boluntarioekin ekimen eta irteerak.
 - Musikoterapia eta dantza eta erritmo klaseak, non ezintasunik ez duten pertsonen parte hartzen duten.
 - Nor garen azaltzeko aurkezpen eta erakusketak (Irungo Aspace, Irungo GUREAK Tailerra, hainbat saltoki, Argoiak-eko jardunaldi irekiak).
 - Irungo liburutegi, supermerkatu, polikiroldegi etab.eko zerbitzu komunitarioak erabiltzen ditugu.
 - Trebetasun sozialen garapena. Antzerki txikien bitartez asko aurreratzea lortu dugu.
 - Hobekuntzara bideratutako bilerak egiten ditugu, eta hauetan gure interesekoak diren gaien buruz hitz egiten dugu eta erabakiak batera hartzen ditugu.
 - Museo ezberdinetara irteerak, hala nola, Nestle izozki Fabrika, Astigarrako Sagardoetxea, Txokolate Museoa, Gazta Museoa, Donostiako Zinemaldia, Delikatuz Museoa, Egurraren Museoa.
- Colaboración con comercios de la zona con eventuales apoyos por parte del equipo de monitores (supermercado, taller de coches, pajarería, librería, tienda de manualidades, peluquería).
 - Participación en cursos de iniciación a Internet en el KZgunea de Irun, en diversos cursos organizados por las aulas Kutxa, en clases de pintura y en un curso organizado por la E.P.A.
 - Actividades y salidas con voluntarios de Nagusilan.
 - Clases de musicoterapia, danza y ritmo, donde participan también personas sin discapacidad.
 - Presentaciones y exposiciones sobre quiénes somos (Aspace de Irun, Taller GUREAK de Irun, Nagusilan, diferentes establecimientos comerciales, jornadas abiertas de Argoiak).
 - Utilizamos los servicios comunitarios de biblioteca, supermercados, polideportivo de Irun,...
 - Desarrollo de habilidades sociales. Por medio de pequeños teatros hemos avanzado mucho.
 - Realizamos reuniones de mejora, donde hablamos de temas de nuestro interés y tomamos decisiones en conjunto.
 - Salidas culturales a diferentes museos, como la Fábrica de helados Nestlé, Sagardoetxea de Astigarraga, Museo del Chocolate, Museo del Queso, Festival de Cine de San Sebastián, Museo Delikatuz, Museo de la Madera...



Gainera...

— Udaran zehar "oztoporik gabeko bainua" zerbitzua erabili dugu.

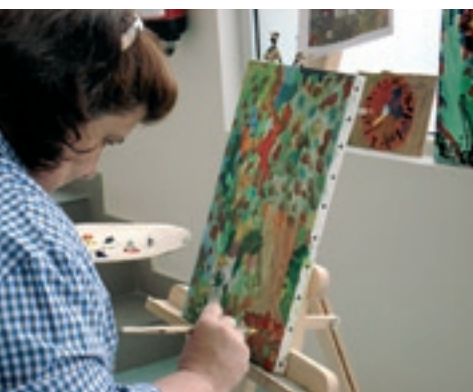
Además...

— Hemos utilizado el servicio de baños sin barreras en la temporada de verano.





- Errenteriako Telepizzan pizza bat egiten ikasi dugu.
- Komunikabideetan bi bider ateru gara.
- Astean behin bazkaria prestatzen hasi gara.
- Gurekin elkarlanean egon diren pertsona eta senitartekoekin bazkaltzera joan gara.



2009rako PROIEKTUAK

- Senitartekoekin irteera kulturalak egitea.
- Inguruko elkarteetan garatutako jardueretan parte hartzea.
- Argoiak elkartearekin elkarlana garatzea.
- Irungo Gurutze Gorriarekin kolaboratzea.
- Irungo dendetan gure eskulanak saltzea.
- Ate irekien eguna antolatzea familiek.
- Ezgaitasunik gabeko pertsonekin jardueren bat garatzea gure egoitzan.
- MUGAN (Irungo merkagunea) gure burua ezagutzera ematea.
- Herritarren Foroan parte hartzea.
- Gure baratzea izatea.



- Hemos aprendido a realizar una pizza en el Telepizza de Errenteria.
- Hemos aparecido dos veces en los medios de comunicación.
- Hemos comenzado a prepararnos la comida un día por semana.
- Nos hemos ido de comida con nuestros familiares y personas que han colaborado con nosotros a lo largo del año.

PROYECTOS 2009

- Realizar salidas culturales junto con nuestras familias.
- Participar en actividades desarrolladas en las asociaciones de nuestro entorno, dándonos a conocer por medio de una charla.
- Participar y colaborar con la Asociación Argoiak.
- Colaborar con la Cruz Roja de Irun.
- Venta de nuestras manualidades en comercios de Irun.
- Realizar una jornada de puertas abiertas con nuestras familias.
- Ampliar el uso de los servicios de nuestro entorno.
- Comenzar con alguna actividad dentro de nuestro centro con personas sin discapacidad.
- Darnos a conocer en MUGAN (Asociación de comerciantes de Irun).
- Participar en el Foro Ciudadano.
- Tener nuestra propia huerta.



Zentroaren irekitzea / Apertura del Centro	1999 en Itsasondo y traslado a Ordizia en 2007
Instalakuntzak / Instalaciones	477 m ²
Erabiltzaileak / Usuarios	28
Taldea / Equipo	<ul style="list-style-type: none">• Zentro arduraduna / 1 responsable de Centro• 5 begirale (1 lanaldi partzialean) / 5 monitores (1 a tiempo parcial)

JARDUERA NABARMENENAK

- Asteroko bilerak egin ditugu hainbat gai jorratzeko asmoz, hala nola, zentroko eguneroko bizitza (zer gus-tatzen zaigun, zer ez, begiraleekin dugun harremana, janaria, etab.), gure etorkizuna (non bizitzea gustatuko litzaigukeen etorkizunean), gure eskubideak edo sexualitatea eta abar.
- Gurekin beren denbora partekatu duten Nagusilaneke boluntarioekin lankidetzatza. Gainera, gure bizitzako beste garaietan ezagutu genituen pertsonekin harremana mantentzea landu dugu.
- Bidezko Merkataritza bultzatzeko ekimenak, guk ere besteengatik eta besteentzat gauzak egin ditzakegula adierazi nahi izan dugularik, erakunde honi laguntza eskaintzen.
- Parte-hartze sozialeko esperientziak; esaterako, hitzaldiak ematea, Ordizian eta beste hainbat herritan ospatu ditugunak.
- Gure familiarekin partaidetza landu: ohiko bilerez gain, bi bilerak orokor egin ditugu, hauetara familia guztiak gonbidatuz.

2008rako PROIEKTUAK

- Pertsonen identifikatutako eta garatutako behar eta eskaeretan sakontzea eta erabiltzaile bakoitzari dagokion Banakako Laguntza Planak osatzea.
- Inguruak eskaintzen duen aukeren kudeaketa bultzatzen jarraitu, bai eta informazio, komunikazio eta zentroko bizitzaren alor ezberdinak parte hartzearen kudeaketa ere.

ACTIVIDADES MÁS DESTACADAS

- Reuniones semanales en las que hemos tratado diversos temas, como la vida diaria en el centro (lo que nos gusta, lo que no nos gusta, la relación con los monitores, la comida, etc), nuestro futuro (dónde nos gustaría vivir en el futuro) nuestros derechos o la sexualidad, entre otros.
- Colaboración con voluntarios de Nagusilan, que han compartido su tiempo con nosotros. También hemos trabajado para mantener la relación con personas que hemos conocido en otras etapas de nuestra vida.
- Actividades para fomentar el Comercio Justo, con las que hemos querido demostrar que también nosotros podemos hacer cosas por otros y para otros, aportando nuestro granito de arena a esta causa.
- Experiencias de participación social, como dar charlas, que hemos llevado a cabo tanto en Ordizia como en otros pueblos.
- Trabajar la participación familiar; además de las reuniones habituales, hemos hecho dos generales, invitando a todas las familias.

PROYECTOS 2008

- Seguir profundizando en la identificación y desarrollo de las necesidades y demandas de las personas y elaborar los correspondientes Planes de Apoyos Individuales de cada usuario y usuaria.
- Continuar impulsando la gestión de oportunidades que ofrece el entorno, así como la gestión de la información, la comunicación y la participación en los diferentes ámbitos de la vida del centro.





Zentroaren irekitzea / Apertura del Centro	2008
Instalakuntzak / Instalaciones	(Club Txolarte de Atzegi): 140 m ²
Erabiltzaileak / Usuarios	10
Taldea / Equipo	<ul style="list-style-type: none"> • Zentro arduraduna / Responsable de Centro • Begirale 1 / 1 monitor

JARDUERA NABARMENENAK ACTIVIDADES MÁS DESTACADAS

- Banakako Laguntza Planean oinarrituz, erabiltzaile bakoitzaren helburuak zehaztu ditugu, beren parte-hartze soziala eta baliabide komunitarioetako parte-hartze maximoa lortzera zuzenduak, persona bakoitzaren lehasunak eta beharrak kontutan hartuz. Prozesuan erabiltzaileen familiek ere parte hartu dute.
- Ekimen Planetan trebetasun sozialen ikasketa barneratu dugu Zentroko bizikidetzaz errazteko asmoarekin.
- Ekimen kultureletan, gertaera sozialetan eta hainbat kurtsuetan parte hartzea.
- Gure ekimenak komunitatean integratzea; horretarako, Tolosako giza eragileekin harremanetan jarri gara (elkarte, erakunde eta formakuntza zentroak) hauek egiten diren ekimenetan hainbat erabiltzaile batuz, hala nola, liburutegia, kultur etxea, polikiroldegia, labore taldeak, Tolosako Erretiratu Elkartea, Barein Pintura Zentroa, Tolosako EPA; Tolosako Eskola Publikoa, etab.

Gainera...

- Urtebetetze egunetan, Zentroko bazkaria egiten dugu, urteak betetzen dituen pertsona izanik menua aukeratzeko duena.
- Apirilean, Tolosako ekintzak hasiterakoan, familiekin talde bilera bat egin genuen.

Además...

- Hemos elaborado la comida en el propio Centro cuando coincide con alguna fecha de cumpleaños, siendo la persona que cumple los años la que elige el menú.
- Hemos realizado una reunión grupal con las familias al inicio de la actividad en Tolosa, en el mes de abril.

ZENTROETAN ESKAINTZEN DIREN EKINTZEN ERAKUSKETA



DONOSTIATIK IRTEERA.



BAÑOS SIN BARRERAS.



TREBETASUN SOZIALAK LANTZEN.



CURSO DE CERÁMICA.



PASIERAN.



COCINANDO.



MUSEOAN.



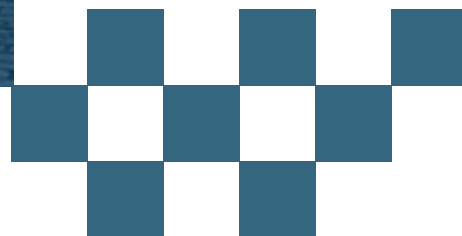
EN EL BARCO.



ARRASATEKO UDAL LIBURUTEGIA.

EXPOSICIÓN DE ACTIVIDADES OFERTADAS EN LOS CENTROS





PROGRAMAREN BILAKAERA
EVOLUCIÓN DEL PROGRAMA
2008-2009

1. ILDO ESTRATEGIKOA

LÍNEA ESTRATÉGICA 1

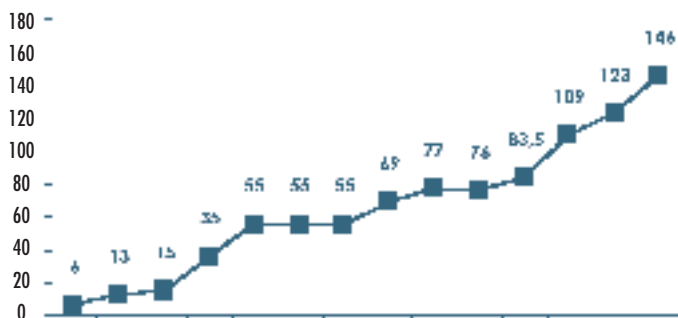
Adimen urritasuna duen pertsona da Programak aurrera eramandako ekintza guztien erdigune eta hauek pertsonen bizitzetan ondorio positiboak lortzera bideratuak izan behar dute.

La persona con discapacidad intelectual es el centro de todas las acciones emprendidas por el Programa. Las acciones deben dirigirse a conseguir resultados positivos en la vida de las personas.

EKINTZA ILDOAK LÍNEAS DE ACCIÓN	BURUTUA/ BURUTZEAR REALIZADO / A REALIZAR
<ul style="list-style-type: none"> Banakako Laguntza Planaren prozesuaren berrikuspena Essential Lifestyle Planning delako ereduaren arabera (Egileak: Michael Smull, Helen Sanderson, Bill Allen) Revisión del proceso de Planificación Individual de Apoyos según modelo Essential Lifestyle Planning (Autores: Michael Smull, Helen Sanderson, Bill Allen) Eskainitako zerbitzuarekin familien asebetetze mailaren azterketa. Estudio del grado de satisfacción de las familias con el servicio ofertado. 	<p>2009an zehar Durante 2009</p> <p>2009ko 2. hiruhilekoan 2º Trimestre 2009</p>

EKINTZA ADIERAZLEAK INDICADORES DE ACTIVIDAD	2008	2007
Banakako Laguntza Plana garatu edo berrikusi zaien erabiltzaileen kopurua Nº de usuarios para los que se ha desarrollado o revisado su Plan Individual de Apoyos	125	89
Programan parte hartutu duten erabiltzaileen kopurua urtean zehar Nº total de usuarios atendidos por el Programa en un año	123	109
Txertatu berri diren erabiltzaileen kopurua Nº de usuarios de nueva incorporación	24	22
Programa utzi duten erabiltzaileen kopurua Nº de usuarios que se han dado de baja	10	3
Urteko batezbesteko okupazioa Nº total de usuarios atendidos en el Programa a final de año	97,24%	98,09%

HITZARTUTAKO PLAZA KOPURUEN BILAKAERA EVOLUCIÓN DEL Nº DE PLAZAS CONCERTADAS



2009KO PLAZEN ERABILPEN AURREIKUSPENA

PREVISIÓN DE COBERTURA DE PLAZAS 2009

Urtarrila Enero	131
Maiatza Mayo	134
Ekaina Junio	136
Urria Octubre	146
2009ko amaiera Final de 2009	146

2. ILDO ESTRATEGIKOA

LÍNEA ESTRATÉGICA 2

Programa osatzen duten pertsonen adituak eta beren lanegatik motibatutak izan behar dute eta eginkizunarekin eta baloreekin bat etorri behar dute.



El equipo humano del Programa debe estar formado por personas cualificadas y motivadas con su trabajo, cohesionadas en torno a la misión y valores del mismo.

EKINTZA ILDOAK LÍNEAS DE ACCIÓN	BURUTUA/ BURUTZEAR REALIZADO / A REALIZAR
<ul style="list-style-type: none"> 2009ko maiatzean Enpresa Lan Hitzarmenaren firma, 2008-2009rako Programako pertsonalaren lan baldintzak erregulatzeko dituenak. Firma del Pacto Laboral de Empresa en mayo del 2009 que regula las condiciones laborales del personal del Programa para el 2008-2009. Lan arriskuen ebaluazioa zentro guztientzat. Evaluación de riesgos laborales para todos los Centros. Arrisku psikosozialen azterketa Programako pertsonal guztiari egindako inkestaren bidez. Estudio de riesgos psicosociales mediante encuestas a todo el personal del programa. Pertsonalari eskainitako formakuntza. Formación proporcionada al personal. 	<p>2009ko maiatza Mayo 2009</p> <p>2008ko 4. hiruhilekoa 4º Trimestre 2008</p> <p>2009ko 1. hiruhilekoa 1º Trimestre 2009</p> <p>2008 eta 2009 2008 y 2009</p>

EKINTZA ADIERAZLEAK	INDICADORES DE ACTIVIDAD	2008	2007
Programak kontratatutako pertsonal kopuru osoa (lanaldi osoko baliokidetasuna) Nº total de personal (equivalencia a jornada completa) contratado por el programa		22,1	18,33
Batezbesteko ratioa: arreta zuzeneko langile /erabiltzaile Ratio medio de personal de: atención directa/usuarios		6,08	6
Batezbesteko ratioa: zentroen arduradun /erabiltzaile Ratio medio de: responsable de centro/usuarios		45,59	49,04
Arreta zuzeneko langileen batezbesteko esperientzia urteak Media de años de experiencia del personal de atención directa		4,44	-
Erdi-mailako arduradunen batezbesteko esperientzia urteak Media de años de experiencia de mandos intermedios		8,41	-
Pertsonalaren absentismoaren batezbestekoa Porcentaje de absentismo de personal		3,26%	4,17%
Formakuntza orduak guztira Total horas de formación		435	311,30
Batezbesteko orduak: formakuntza/pertsonal Media horas: formación/personal		19,7	16,98



Jardunbide egokien jardunaldiak 08/12/ 23. Jornadas de buenas prácticas 23/12/08.

FORMAKUNTZA / FORMACIÓN	Berlaratutako kop. N° asistentes	Ordu kop. N° horas	Datak / Fechas
Analisi funtzionala eta datuen erregistroa / Análisis funcional y registro de datos	9	7	Azaroa Noviembre
Prebentzio ordezkarien oinarritzko formakuntza / Formación básica de delegados de prevención	1	32	Apirila Abril
Langile berrien hasierako formakuntza / Formación inicial de nuevas incorporaciones	5	15	Iraila Septiembre
Adimen emozionala / Inteligencia emocional	2	9	Ekaina Junio
Elikagaien manipulazioa / Manipulación de alimentos	2	6	Azaroa Noviembre
Gipuzkoako laguntza ekonomiko berriak / Nuevas prestaciones económicas de Gipuzkoa	1	4	Maiatza Mayo
Pertsonari zuzendutako planifikazioa / Planificación centrada en la persona	3	7	Abendua Diciembre
Pertsonari zuzendutako planifikazioa / Planificación centrada en la persona	3	6	Abendua Diciembre
Jardunbide egokien bilketak / Recogida de buenas prácticas	23	8	Abendua Diciembre
Hirugarren adina eta ongizatea / Tercera edad y bienestar	1	2	Maiatza Mayo
GUZTIRA TOTAL		96	
Analisi funtzionala eta datuen erregistroa / Análisis funcional y registro de datos		6	Maiatza Mayo
Jokabide positiboaren laguntza / Apoyo conductual positivo		16	Maiatza Mayo
Bizi kalitatea eta laguntza sistema / Calidad de vida y sistema apoyos		-	-
Adimen urritasuna zahartzaroan / Discapacidad intelectual en la tercera edad		4	3.hiruhilekoa 3er Trimestre
Jokabide babesen laguntzaren diseinua / Diseño planes de apoyo conductual		6	3.hiruhilekoa 3er Trimestre
Sexu heziketa / Educación sexual		12	Apirila Abril
Elikagaien manipulazioa / Manipulación de alimentos		6	Urtean zehar Durante el año
Bizimodu Planifikazioa / Planificación del estilo de vida		6	Urtean zehar Durante el año
Arriskuen prebentzioa/larrialdi egoerak / Prevención riesgos/situaciones de emergencia		6	Otsaila Febrero
Komunikazio sistema alternatiboak: Makaton Programa / Sistemas alternativos de comunicación: Programa Makaton		6	2.hiruhilekoa 2º Trimestre
GUZTIRA TOTAL		68	

2008

2009

Kalitatezko kudeaketa eredu baten garatzean lan egin, Programako eginkizuna betetzeko bide eraginkorrena bezala.

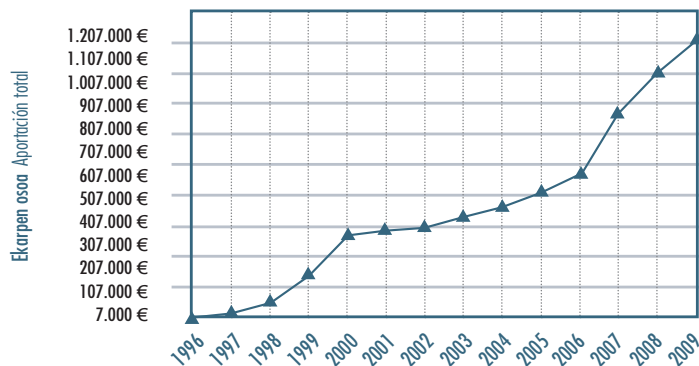


Desarrollar un modelo de gestión de calidad como medio más eficaz para el cumplimiento de la misión del Programa.

EKINTZA LERROA: Aurrekontuaren kontrola

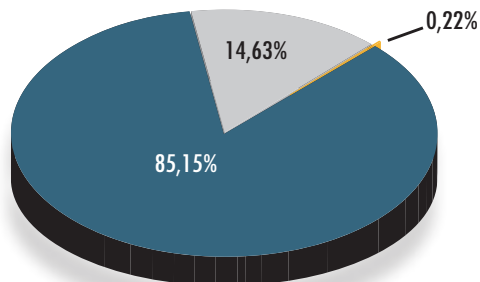
LINEA DE ACCIÓN: Control presupuestario

GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIAREN EKARPENEN BILAKAERA EVOLUCIÓN DE LAS APORTACIONES DE DIPUTACIÓN FORAL DE GIPUZKOA



2008KO DIRU-SARRERAK INGRESOS ECONÓMICOS 2008

- Diputazioaren ekarpena Aportación Diputación
- Erabiltzaileen kuotak Cuotas usuarios
- Salmentak Ventas



Eguneko Jardueren Zentroyen programak eragile guztien parte-hartzea sustatu behar du eta komunikazio plan baten garatzea beharrezkoa ikusten dugu, informazio argi, garden eta seguru baten transmisioa bermatzeko eta, halaber, denen arteko koordinazioa errazteko.



El programa de Centros de Actividades Día debe potenciar la participación de todos sus agentes y desarrollará un plan de comunicación que asegure una transmisión de información clara, transparente y segura, a la vez que permita la coordinación entre todos.

EKINTZA ILDOAK LÍNEAS DE ACCIÓN	BURUTUA/ BURUTZEAR REALIZADO / A REALIZAR
<ul style="list-style-type: none"> • Eguneko jardueren zentroyen Programaren aurkezpena Gureak Taldeko Industri ataleko inguruko tailerretan (profesionalak eta familiarrak) Presentación del Programa Centros de actividades día en todos los talleres industriales del Grupo Gureak del entorno (a profesionales y familiares). • Familien talde bilerak zentroka programaren ikuspegia aurkezteko. Reuniones de grupo de familias por Centro para presentar una visión del programa a nivel general y de cada centro. • GFaren web gune propio bat izatea. Disponer de una página web propia de FG. • GFko erabiltzaileen eta langileen datuen euskarri informatiko propio bat izatea. Disponer de un soporte informático propio de datos de usuario y de personal de FG. 	<p style="text-align: center;">2008an zehar Durante 2008</p> <p style="text-align: center;">2008ko 1. hiruhilekoan 1^{er} Trimestre 2008</p> <p style="text-align: center;">2009o 3. hiruhilekoan 3^{er} Trimestre 2009</p> <p style="text-align: center;">2009-2010ko 3. hiruhilekoan 3^{er} Trimestre 2009-2010</p>

Eguneko Jardueren Zentroyen programak inguruneke kudeaketa egokia behar du eraman, eskaintzen zaizkion aukerak ahalik eta gehien aprobetxatzea eta mehatxuei aurre egitea baimenduko diona.



El programa de Centros de Actividades Día debe llevar a cabo una gestión del entorno que le permita aprovechar al máximo las oportunidades que le ofrece y contrarrestar sus amenazas.

«Bakardadea da benetako ezintasun bakarra».

«La soledad es la única discapacidad real».

Beth Mount

EKINTZA ILDOAK LÍNEAS DE ACCIÓN	BURUTUA/ BURUTZEAR REALIZADO / A REALIZAR
<ul style="list-style-type: none"> • Komunitateko entitateekin elkartasuna. Alianzas con entidades de la comunidad. • Usandizaga Eguneko Zentroak komunitate orokorrari eskainitako barreterapia ikastaro esperientzia pilotua. Experiencia piloto de curso inclusivo de risoterapia ofertado a la comunidad en general desde el Centro de actividades de día Usandizaga. • Adimen urritasuna duten pertsonen aldeko Euskal Erakundearen Federakuntzaren barruan txertatzea (FEVAS). Incorporación dentro de la Federación Vasca de asociaciones a favor de las personas con discapacidad intelectual (FEVAS). 	<p>2008an zehar Detallado a continuación</p> <p>2009ko 1. hiruhilekoan 1^{er} Trimestre 2009</p> <p>2009-2010ko 3. hiruhilekoan 3^{er} Trimestre 2009-2010</p>

- **BOLUNTARIO ENTITATEAK, GKE:** Alboan (Donostia), Bidezko Merkataritza (Ordizia), Nagusilan, Gurutze Gorria.
- **OSASUN MENTALEKO ZENTROAK (OMZ):** Zarautzeko Osasun Mentaleko Zentroa, Beasaingo OMZ, Arrasateko OMZ, Erreteriko OMZ eta Irungo OMZ.
- **FORMAKUNTZA ZENTROAK:** Mariaren Konpainia-Gizarteratzea (Bergara), Andoain Leitzaran Institutua, Tolosako La Inmaculada Ikastetxea, EHUko Heziketa Bereziko Majisteritza, FIHZ (Filosofia eta Heziketa Zientzietako Fakultatea), Irungo Helduen Hezkuntza Iraunkorra (H.H.I.), KZgunea, Esperientzia Eskola (Ordizia), Tolosako "Samaniego" Eskola publikoa, Berrobiko Eskola Publikoa.
- **ELKARTEAK:** Atzegi, Olibeteko emakumeen Elkartea (Erretereria), Pontikako emakumeen Elkartea (Erretereria), Kaputxinotako Emakumeen Elkartea (Erretereria), Argoiakoko emakumeen Elkartea (Irun), Emakume Taldea (Arrasate), Alde Zaharreko bizilagunen Elkartea (Tolosa), Iturizako Erretiratuen Elkartea (Tolosa), Gautena, Aspace, Plus55 Elkartea (Donostia).
- **SALTOKIAK:** Elena Ileapaindegia (Erretereria), Plis plas Tindategia (Erretereria), Niessen Tindategia (Erretereria), Sutondo, Brasil Gozotegia (Irun), Dia Supermerkatua (Irun), Mendibil kotxe tailerra (Irun), Maitena Txori-denda (Irun), Street The End Taberna (Irun), Trebeki (Irun), Elkar (Irun), Maribel eta Iñaki Ileapaindegia (Irun), Belire (Arrasate), Baños sin barreras (Hondarrabi), Raquel Salinas Margoak (Irun).
- **BESTE ERAKUNDE BATZUK:** Irungo Polikiroldegia, Irungo Udal Liburutegia, Sanmarkosene, Lezoko Polikiroldegia, Erretereriako Udal Luiburutegia, Gureakoko Tailer babestuak (Erretereria), Azpeikitako Udala, Ordiziako Udal Ongizate Kontseilua, Goiekiko giza alorreko Kontsilua (Goierriko Eskualdeko Garapenerako Agentzia), Kultur Etxea (Tolosa), "Baren" Margoak (Donostia), Zeharo Kutxa, Bidasoa Aktibo (Irun), Irunero Aldizkaria, Kutxa Gelak (Irun), EL TALLER Zerbitzu Kulturalak (Donostia).



Mercado de Ordizia. Venta de productos. Comercio Justo



Voluntariado con Alboan (Donostia)-



Participación en gimnasia de mantenimiento con Plus55.



Visita a las instalaciones Telepizza de Rentería.



Charla en el Gaztetxe de Zarautz.

- ENTIDADES DE VOLUNTARIADO, ONGs: Alboan (Donostia), Comercio Justo (Ordizia), Nagusilan, Cruz Roja.
- CENTROS DE SALUD MENTAL (CSM): Centros de Salud Mental de Zarautz, CSM de Beasain, CSM de Arrasate, CSM de Rentería y CSM de Irun.
- CENTROS DE FORMACIÓN: Compañía de María-Integración Social (Bergara), Instituto Leizarán de Andoain, Colegio La Inmaculada de Tolosa, Magisterio en Educación Especial de la UPV, Magisterio en Educación Especial de la UPV, FICE (Facultad de Filosofía y Ciencias de la Educación), Educación Permanente Adultos de Irun (E.P.A), KZ-gunea, Escuela de la Experiencia (Ordizia), Colegio Inmaculada (Tolosa), Escuela pública de Tolosa "Samaniego", Escuela Pública de Berrobi.
- ASOCIACIONES: Atzegi, Asociación de mujeres de Olibet (Rentería), Asociación de mujeres de Pontika (Rentería), Asociación de mujeres de Kaputxinos (Rentería), Asociación de mujeres Argoiak (Irun), Emakume Taldea (Arrasate), Asociación de vecinos de la parte vieja (Tolosa), Asociación de jubilados Iturriza (Tolosa) Gautena, Aspace, Asociación Plus55 (Donostia).
- COMERCIOS: Peluquería Elena (Rentería), Tintorería Plis plas (Rentería), Tintorería Niessen (Rentería), Sutondo, Bombonería Brasil (Irun), Supermercado Día (Irun), Taller de coches Mendibil (Irun), Pajarería Maitena (Irun), Bar Street The End (Irun), Trebeki (Irun), Elkar (Irun), Peluquería Maribel e Iñaki (Irun), Belire (Arrasate), Baños sin barreras (Hondarribi), Pintura Raquel Salinas (Irun).
- OTRAS ENTIDADES: Polideportivo de Irun, Biblioteca Municipal de Irun, Sanmarkosene, Polideportivo de Lezo, Biblioteca Municipal de Rentería, Talleres Protegidos-Gureak (Rentería), Ayuntamiento de Azpeitia, Consejo de Bienestar Municipal de Ordizia, Consejo del área social de Goieki (Agencia de Desarrollo Comarcal del Goierri), Casa de Cultura (Tolosa), Pinturas "Baren" (Donostia), Kutxa Zeharo, Bidasoa Activa (Irun), Revista Irunero, Aulas Kutxa (Irun), Servicios Culturales EL TALLER (Donostia).

Programaren garapenerako baliabide material aproposak eskuratzeko saiakera.



Procurar los recursos materiales adecuados para el desarrollo del Programa.

EKINTZA ILDOA:

Egitura fisikoak hobetu

(Burututa/burutzean: 2009-2010)

LINEA DE ACCIÓN:

Mejoras de estructuras físicas

(A realizar 2009-2010)

Epe motz eta erdira, egitura fisikoen eta eraikuntza egituren beharra ikusi da Eguneko Aktibitate Zentroen Programaren garapenerako, zehazki lirateke:

A corto y medio plazo, se detectan necesidades de estructura física y de edificios para el desarrollo del Programa de Centros de Actividades de Día, concretamente serían:

HERRIA LOCALIDAD	BEHARRAK / NECESIDADES	BURUTUA/BURUTZEAN REALIZADO / A REALIZAR
Donostia	Usandizagako Eguneko Zentroa: - Lokal oso bat izatea / - Sotoko lurraren konponketa Centro de actividades de día de Usandizaga: - Disponer de todo el local / - Reparación del suelo de Planta Sótano	2009ko urria / Octubre 2009
	Goienetxeko Eguneko Zentroa: - Hobekuntza proiektua: espazioen birbanaketa eta altzarien berritzea Centro de actividades de día Goienetxe: - Proyecto de mejora: redistribución de espacios y renovación mobiliario	2009ko abendua / Diciembre 2009
	Zentro berria: - Zentro berri bat eraikitzearen proiektua Berion Nuevo Centro: - Proyecto de creación de un nuevo Centro en Berio	2011ko martxoa / Marzo 2011
Eibar	Zentro berria: - Lokalaren egokitzapena Nuevo Centro: - Acondicionamiento de local	2009ko abendua / Diciembre 2009
Errenteria	Errenteriako Eguneko Zentroa: - Lokal handiago bat izatea: gaur egun, Atzegiko Txolarte Klub Lokala erabiltzen da, tamaina txikikoa eta inguruko plazen handitzea eragozten duena Centro de actividades de día Errenteria: - Disponer de un local más grande: actualmente, se utiliza el local del Club Txolarte de Atzegi de tamaño reducido que impide el crecimiento de plazas en la zona	
Irun	Irungo Eguneko Zentroa: - Espazioen barne banatzearen proiektua Centro de actividades de día de Irun: - Proyecto de distribución interna de espacios	2010an zehar / Durante 2010
Tolosa	Tolosako Eguneko Zentroak: - Lokal propioa izatea Centro de actividades de día de Tolosa: - Disponer de local propio	
Legazpi / Urretxu	Zentro Berria: - Lokala izatea Nuevo Centro: - Disponer de local	

PROGRAMA DIRUZ LAGUNTZEN DU:

PROGRAMA FINANCIADO POR:



Gipuzkoako Foru Aldundia
Diputación Foral de Gipuzkoa

Gizarte Politikako Departamentua
Departamento de Política Social

ONDOKO ERAKUNDEEN LANKIDETZA BEREZIAREKIN:

CON LA COLABORACIÓN ESPECIAL DE:

